

日 王 药 疗

乃 云



甘肃民族出版社

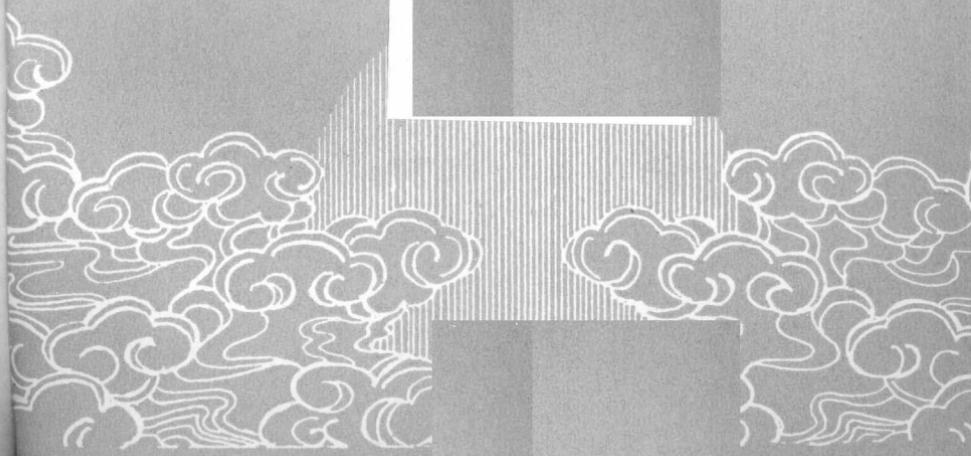
R291.4

7

月 王 药 诊

马世林 王振华 毛继祖 译

甘肃民族出版社



(甘)新登字第02号

月王药诊

藏文翻译：和尚马哈亚那 毕如札那

汉文翻译：马世林 王振华 毛继祖

甘肃民族出版社出版

(兰州第一新村81号)

青海省新华书店发行 青海新华印刷厂印刷

850×1168毫米 1/32 印张 11.625

1993年3月第1版 1993年3月第1次印刷

印数 1—1,440

ISBN7—5421—0203—6/R·28 定价8.75元

导　　言

在南方拜达（旁打）地方降生的龙树论师^①，他精通五明学说，为了有益于众生，编撰了医药书籍。

圣者文殊菩萨的化身，为了解救众生，在圣地五台山^②，有五族、五大、五行、五毒、五种药物等生长的中央山峰，五五二十五位仙人簇拥环绕而坐，讲授了《月王药诊》^③。此书文章言简意明，后生易懂。例如治疗疮疖痈疽，密乘方法很多，《月王药诊》亦能治疗，三类疮伤、内科和外科等一百二十种疾病皆能治疗，众生也容易得生，贤者亦能实践流传后世。

《月王药诊》共一百一十三章：

①龙树论师：大乘佛教开派祖师，佛灭后四百年顷，生于南印度一婆罗门家。在那烂陀寺依喜乐和大士出家，法名具德比丘，通晓密宗四续、显宗三藏等一切经典及道术之学，著有《中观理聚六论》及《本续集论》等阐明如来教义之书甚多。在医学方面，著有《寿世经颂》、《草药龙须根炮治法》、《珍宝药物次第》、《水银炼治法·宝鬘论》、《疗毒四瘟疗法》等。

②五台山：即山西省境内的佛教圣地，系文殊菩萨道场。

③《月王药诊》：原文为《 མྎ ག ད ཉ ཉ ཉ ཉ ཉ 》，有译为《医法月王论》的；又名《 མ ཉ ཉ ཉ 》，音译为《索玛惹扎》，意译为“月尘”。

目 录

第一 章 生理.....	(1)
第二 章 人体骨骼.....	(8)
第三 章 头部骨骼.....	(11)
第四 章 四肢骨骼.....	(14)
第五 章 身体发育的标准量.....	(19)
第六 章 病因.....	(24)
第七 章 创伤.....	(31)
第八 章 疾病诊断.....	(33)
第九 章 季节性疾病.....	(35)
第十 章 验尿(一).....	(36)
第十一章 验尿(二).....	(42)
第十二章 验尿与时轮.....	(46)
第十三章 三境验尿法.....	(48)
第十四章 九格验尿法.....	(51)
第十五章 寒热脉象和来去脉势.....	(54)
第十六章 心脏疾病的脉象.....	(58)
第十七章 肝脏疾病的脉象.....	(59)
第十八章 肾脏疾病的脉象.....	(60)
第十九章 肺脏疾病的脉象.....	(61)
第二十 章 脾脏疾病的脉象.....	(62)
第二十一章 死兆.....	(93)

第二十二章	相克脉象	(66)
第二十三章	鬼脉	(74)
第二十四章	脉轮神变明镜	(76)
第二十五章	“龙”(ལྕ རྒ) 痘的性相	(81)
第二十六章	“培根”(ལྕ གླ རྒ) 痘的性相	(83)
第二十七章	“赤巴”(ལྕ ཁྱ རྒ) 痘的性相	(85)
第二十八章	心脏病的性相	(87)
第二十九章	肺病的性相	(89)
第三十章	肝病的性相	(91)
第三十一章	脾脏疾病的性相	(95)
第三十二章	肾脏疾病的性相	(96)
第三十三章	肠道疾病的性相	(97)
第三十四章	胃腑疾病的性相	(98)
第三十五章	胆病的性相	(100)
第三十六章	大肠疾病的性相	(102)
第三十七章	膀胱疾病的性相	(103)
第三十八章	精囊疾病的性相	(104)
第三十九章	腹泻的性相	(106)
第四十章	不消化症的性相	(108)
第四十一章	痞块症的性相	(110)
第四十二章	瘰疬和内脏穿溃的性相	(111)
第四十三章	天花的性相	(113)
第四十四章	喉蛾和疔疮的性相	(114)
第四十五章	毒症的性相	(115)
第四十六章	肾型水肿的性相	(118)
第四十七章	寄生虫疾病的性相	(120)

第四十八章	头骨	(121)
第四十九章	脉病的性相	(124)
第五十章	四肢疾病和创伤的性相	(129)
第五十一章	体腔疾病和脏腑疾病的性相	(134)
第五十二章	预兆	(140)
第五十三章	硫磺的配伍	(141)
第五十四章	岩精的配伍	(143)
第五十五章	“龙”病(གྱତ୍ୱ)的治疗方法	(144)
第五十六章	“赤巴”(ཁୋଲ୍ୱ)病的治疗方法	(147)
第五十七章	“培根”(ພົມກົງ)病的治疗方法	(149)
第五十八章	合并症的治疗方法	(151)
第五十九章	心风症的治疗方法	(152)
第六十章	肺病的治疗方法	(154)
第六十一章	肝病的治疗方法	(157)
第六十二章	肾脏疾病的治疗方法	(161)
第六十三章	脾脏疾病的治疗方法	(163)
第六十四章	小肠疾病的治疗方法	(164)
第六十五章	胃病的治疗方法	(167)
第六十六章	胆病的治疗方法	(170)
第六十七章	大肠疾病的治疗方法	(175)
第六十八章	膀胱结石症的治疗方法	(177)
第六十九章	精囊卵巢疾病的治疗方法	(179)
第七十章	消化不良症和障碍的治疗方法	(182)
第七十一章	泄泻疾病的治疗方法	(187)
第七十二章	痞块症的治疗方法	(191)
第七十三章	瘰疬和内脏穿溃症的治疗方法	(193)

第七十四章	天花痘疹的治疗方法	(196)
第七十五章	喉蛾疗毒症的治疗方法	(198)
第七十六章	中毒症的治疗方法	(205)
第七十七章	腹水症的治疗方法	(211)
第七十八章	虫病的治疗方法	(214)
第七十九章	散剂	(216)
第八十章	膏剂	(222)
第八十一章	汤剂	(226)
第八十二章	泻下剂	(229)
第八十三章	导泻剂	(232)
第八十四章	润下剂	(237)
第八十五章	浣肠剂	(239)
第八十六章	催吐剂	(241)
第八十七章	鼻排剂	(241)
第八十八章	舒脉剂	(242)
第八十九章	五类镇逆剂	(247)
第九十章	药酥油剂	(252)
第九十一章	疗效最好的药物	(258)
第九十二章	珍宝石类药剂	(262)
第九十三章	饮食和肉	(263)
第九十四章	药和食物的功效	(264)
第九十五章	伤科外敷药和内服药	(270)
第九十六章	骨伤治疗方法	(273)
第九十七章	头颅裂缝的治疗方法	(278)
第九十八章	脉管治疗方法	(282)
第九十九章	出血症的治疗方法	(287)

第一〇〇章	头痈伤的治疗方法	(293)
第一〇一章	伤药综述	(296)
第一〇二章	头诊简述	(298)
第一〇三章	四肢的治疗方法	(300)
第一〇四章	脸颈疾病的治疗方法	(306)
第一〇五章	贴敷疗法	(308)
第一〇六章	胸腔疾病的治疗方法	(312)
第一〇七章	腹腔疾病的治疗方法	(317)
第一〇八章	体腔测量	(320)
第一〇九章	体腔脉管手术和药物疗法	(323)
第一一〇章	剖刺放血疗法	(326)
第一一一章	灸法	(329)
第一一二章	药物的性味功效	(337)
第一一三章	授业众徒	(339)
后 序		(341)
译后记		(342)

第一章

生 理

印度梵语称：索玛惹扎拜卡则萨达，译为藏文则是《门杰达瓦加布》，其意为《月王药诊》。

向大圣文殊师利和大师龙树论师顶礼！

气味浓郁、颜色浓艳、味道佳美、宝藏丰富、森林茂密的圣山，土、火、水、风、空等五大俱全。它能医治“龙”（西藏文）^①、“培根”（西藏文）^②、“赤巴”（西藏文）^③以及它们的合并症。中峰称阿乔达（西藏文）为灵魂；南峰称固纳萨（西藏文）主感受；西峰称阿瓦若（西藏文）主观念；北峰称斯达（西藏文）主

① 龙、培根、赤巴三者，是存在于人体内的三大因素，为藏医学的理论基础。这三大因素支配着七大物质基础（饮食精微、血、肉、脂肪、骨、骨髓、精液）和三种排泄物（大便、小便、汗）的运动变化，在一定条件下，龙、培根、赤巴保持相互协调，维持人体正常的生理活动。若其中之一偏盛或偏衰而失调，平衡破坏，就会产生疾病。

龙，译成汉语是风或气，但其含义比中医的风或气更为广泛。它的功效是主呼吸、血液循环、肢体活动、五官感觉、大小便排泄、分解食物、输送饮食精微，是维持人体生理活动的动力。龙一旦失调，就会出现心、肺、肝、胃、肠、肾、骨、胆、血液等器官机能的疾病。由于龙在人体所在部位和功能不同，又分索增龙（西藏文），紧久龙（西藏文），麦娘姆龙（西藏文），恰不欺龙（西藏文），吐塞龙（西藏文）等五种。

索增龙：即维持人体生理的正常活动，是保持命脉正常的龙。如果索增龙失调，则诱发命脉发病，精神错乱。因此，他可能是一种神经官能症或精神病。

紧久龙：即主人体气血上行的龙，它的功能是司人体气、血上行。如果它失调则会出现头痛、头晕、心慌气短、口干舌燥、心悸失眠等症状。因此，可能是高血压、低血压、或冠心病。

麦娘姆龙：即主消化的龙。它将进食的饮食分解成精微与糟粕，精微被人体吸收，糟粕被排出体外。它失调则出现消化系统的疾病。

吐塞龙：即主排泄的龙。将大小便和汗液排泄到体外。它失调则引起三种排泄紊乱。

恰不欺龙：即普遍存在于人体全身的一种物质，其作用是协调人体内的各种龙。

② **培根：**译成汉语是涎或水和土。它相当于中医的津、涎，但其含义更为广泛。它的功能是磨碎食物，增加胃液，使人体内的食物消化吸收，司味觉，供人体以营养和输送体液，保持人体的水分，调节人体的胖瘦，使睡眠正常，性情温和等。如果培根失调则会引起脾、胃、肾机能紊乱致病。由于其在人体内的部位和功能不同，又分为培根登及（**ପ୍ରାଣୀ**）、培根疟及（**ଶରୀରୀ**）、培根娘及（**ମହିଳୀ**）、培根寸及（**ଶରୀରୀ**）、培根局尔及（**କଷତିକୀ**）等五种。

培根登及：译成汉语是根基涎，存在于人体胸部，为五种培根之首，它可协调其他四种培根发挥作用，尤其人体缺乏水分时，有调节体液的功能。

培根疟及：译成汉语是研磨涎，存在于人体的胃肠，主要功能是磨碎食物，有利消化。

培根娘及：译成汉语是尝味涎，主司味觉，存在于舌，辨别食物菜肴之味。

培根寸及：译成汉语是履足涎，主司感觉，存在于头部，使人产生喜、怒、哀乐和对外接触刺激时产生反应。

培根局尔及：译成汉语是粘合液，主司关节机能活动，存在于关节，使各部关节有机联系，并能自由伸屈运动。

③ **赤巴：**译成汉语是胆或火，其含义比中医的胆或火更为广泛。它的主要功能是产生热能，维持体温，增强胃肠功能，长气色、壮胆量、生智慧等。根据其功能又分为赤巴觉久（**ଅଧିକାରୀ**）、赤巴当已（**ଅଧିକାରୀ**）、赤巴朱谢（**ଅଧିକାରୀ**）、赤巴同已（**ଅଧିକାରୀ**）、赤巴多塞（**ଅଧିକାରୀ**）等五种。

赤巴觉久：译成汉语是消化胆，其功能是产生热能，使人体内的食物分解成精华与糟粕。

赤巴朱已：译成汉语是容光胆，主要存在于人体的肝胆，其作用是使饮食精微的色素转变成血液、胆汁、二便等各不相同的颜色。

赤巴朱谢：译成汉语是行动胆，存在于人体的心脏，支配意识、主心壮胆、生谋划、助骄傲、滋生欲望等。

赤巴同已：译成汉语是视力胆，存在于人体的眼目，明辨外界的一切颜色。

赤巴多塞：译成汉语是增色胆，存在于人体的皮肤，使皮肤细腻润滑。

行为；阿乔达（අඡඩ）则是中央位置。

在南方拜达（බදා）地方，降生了声名威震的龙树论师。在中峰拜达若（බදාත්ට）童子文殊手持青莲卷帙，在帝释等的簇拥下，讲授了人体的骨骼；在阿乔达峰讲授了药物、医疗术、贪欲、病势等；在南峰固纳萨讲授了发病的部位；在西峰阿瓦若讲授了治疗疾病的医术；在北峰斯达讲授了树神、绿蓝、月亮、太阳和土、水、木、草等药物配伍，及涩味和咸味药物能医治“龙”病；苦味和甘味药物能医治“赤巴”病；酸味、辛味药物能医治“培根”疾病；“龙”、“赤巴”、“培根”等合并症的医治方法。

在拜达若山的顶峰，童子文殊幻化出了金光四射的化身，显现了超凡的智慧和怜悯众生的慈善的佛心。在四位仙人的簇拥下，讲授了人体骨骼种类。龙树赞颂道：无畏雄狮宝座上，犹如太阳般地身躯，其威仪消除了痛苦；又似月亮般地身躯，其银光消除了百病。接着大师龙树向大圣童子文殊顶礼后，请教道：众生的因果关系是怎样形成的，怎样才能懂得疾病和痛苦，对这些痛苦又如何消除？大圣童子文殊点头含笑地回答道：你是有大慈大悲之心者，智慧渊博。你所问的众生的因果关系是这样：

众生是由各种因果关系所促成。在情世间由宿业与烦恼，阿赖耶识^①、后果等形成的人体是特别高贵的。由于宿业之故而形成的人体，父母是外缘；由嗔恚产生的精液、贪欲产生母血、愚痴产生气息，坐胎十个月形成人体。父亲年迈、母亲是青年，或者母亲年老父亲是青年，又或者父母都是青年，或者父母都年迈而筋脉却都很旺盛，其所生的子女是健康的。子女

①阿赖耶识：原文为“අලැයෝජිත ප්‍රතිඵලිතය”，即藏识。

身体里的“龙”、“赤巴”、“培根”，以及身体肥胖或消瘦等情况，均可从父母的形体而得知。有时亦有与父母形体情况不相似者。女性胎儿须坐胎三十九个星期即九个月；男性胎儿须坐胎四十三个星期即十个月，期限一满便是分娩期来临。

胎儿在母体内的胚胎发育过程全受“龙”的支配。第一个七天，是宿业“龙”游动的时期，遏部是第一个七天的第一天。第二天是入胎的“龙”进入坐胎的第一位。第三天入胎的“龙”凝厚了，胎儿肉体产生，是坐胎的第四位。第四天，入胎的“龙”收拢，胎儿的血肉呈现块状称为健南位。第五天产生了名叫塔歇（タツル）的“龙”，是坐胎的闭尸位。第六天产生了名叫汇集（タツル）的“龙”，胚胎膜泡逐渐成肉，尚极柔软称血肉位。第七天产生了名叫无阻（タツル）的“龙”，胎儿开始出现孔窍。第二个七天产生了名叫回旋的“龙”（タツルマカ），胎儿位于脐部依附“龙”脉（タツルマカ・マカ・タツル）形如日轮。第三个七天产生了名叫变迁（タツルマカ）的“龙”，由于“赤巴”之故胎儿的肌肉开始发育。第四个七天产生了名叫坚实（タツルマカ）的“龙”，由于“培根”之故胎儿的骨骼产生。第五个七天产生了名叫卡布（タツルマカ）的“龙”，胎儿的筋脉产生。第六个七天产生了名叫变迁的“龙”，胎儿的头和足产生。第七个七天产生了名叫再次变迁的“龙”，胎儿的体腔与四肢产生。第八个七天产生了名叫管突（タツルマカ）的“龙”，胎儿的眼、耳、口、鼻等七窍产生。其特征是母亲善谈、贪欲、精神不振、心肺浮悬。此时进食肉和肉汤很有益处，第九个七天产生了名叫全面变迁的“龙”，胎儿的手指和足趾产生。第十个七天产生了名叫分化的“龙”，胎儿的脏器产生。第十一个七天产生了名叫自己变迁的“龙”，胎儿的腑器产生。脏器是心肺，腑器是大小肠。第十二个七天产生了名叫变异的“龙”，胎儿的两道命脉、八条心脉、八条肺脉、动脉

等各条脉道产生。第十三个七天产生了名叫宁玛(寧瑪)的“龙”，胎儿的肝脏、胃腑等各脏器发育，腑器亦随之发育，元气遍布全身。第十四个七天产生了名叫俱燃(鈍燃)的“龙”，胎儿肝部的四条导管、膈膜、皮肤等产生。第十五个七天产生了养育(養育)“龙”，胎儿的大腿肌肉、腿肚肌肉、髀肉、五肢^①肌肉等普遍发育。第十六个七天产生了开导(開導)“龙”，胎儿的膈膜、筋、脏器的导管等发育，骨骼产生。第十七个七天产生了普遍开导(普遍開導)“龙”，胎儿头部的筋络产生。第十八个七天，开导“龙”使胎儿的骨骼发育。第十九个七天，产生了极明(極明)“龙”，胎儿的头骨、生殖器、四肢骨骼及其它骨骼发育。第二十个七天，产生了成熟(成熟)“龙”，胎儿的手指与足趾、眼睛、耳朵、鼻子、嘴唇、身躯发育，体态日美。第二十一个七天，产生了特熟(特熟)“龙”，使胎儿皮肤发育，同时气息与外界相通。第二十二个七天，产生了气息(氣息)“龙”，胎儿体内亦产生了“龙”、“赤巴”、“培根”三者。“培根”呈现白色，“赤巴”产生热量，“龙”将精华运往全身。第二十三个七天，产生了细增(細增)“龙”，胎儿的睫毛、头发、汗毛等发育。第二十四个七天，产生了滋长(滋長)“龙”，胎儿的身躯逐渐长大，同时亦稍有意念。第二十五个七天，产生了智力(智慧)“龙”，此时胎儿很安静。第二十六个七天产生的“龙”，使胎儿有了饥饿之感。第二十七个七天，产生了胆热(膽熱)“龙”，胎儿便有了体温。第二十八个七天，由于产生了涎分(涎分)“龙”之故，母体有所损失。第二十九个七天，产生了气息(氣息)“龙”，胎儿有了苦乐感觉。第三

①五肢：藏医称人体的手足及头部共为五肢。

十个七天，产生了食物(ସାଂଶ୍ରିତନ୍ତ୍ରା)“龙”，胞衣增大，营养、气息始于运行。第三十一个七天，产生了卡布(କାବ୍ୟ)“龙”，胎儿不但稍有知觉，随之亦产生了津液，口有触觉。第三十二个七天，产生了根器清醒(ର୍ଣ୍ମଦ୍ୟ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，胎儿之口稍微张开，口内亦有气息流通。第三十三个七天，产生了摇撼身躯(ଶଳ୍ପଣ୍ଠା)的“龙”，胎儿的身躯有所变化，也有了进食的意念。第三十四个七天，产生了意念(ଶର୍ମଣ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，母体轻爽似游仙，思念三时，视力、肌肉与尿液略有损失。第三十五个七天，产生了气息(ଶ୍ଵାସ)，似游仙无气味。第三十六个七天，产生了器官开窍(ର୍ଣ୍ମଦ୍ୟ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，气息流动、从所出之气息能辨别出是男是女。第三十七个七天，产生了烦脑(ଶର୍ମଣ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，此时胎儿若是男胎儿则憎恨父亲，热爱母亲；胎儿若是女胎儿则与上述情况相反。第三十八个七天，产生了阿伐睹底(ଅଫାଦୁଧି)“龙”，胎儿命脉运行，两个鼻孔气息流通。第三十九个七天，产生了外呼(ଶର୍ମଣ)“龙”，胎儿呼出微弱的气息。第四个七天，产生了孕妇温暖(ଶର୍ମଣ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，母体的阴部有虫痒的感觉，触摸时母体内似有虫动，这是一切怀胎的象征。第四十一个七天，产生了毁胎(ଶର୍ମଣ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，此时胎儿上下倒置。第四十二个七天，产生了夺舍(ଶର୍ମଣ-ଶଳପଣ୍ଠା)“龙”，随之母体亦产生了乳汁。第四十三个七天，由于宿业之故就要分娩了。此时，如果“赤巴”的成分大时分娩比较快而顺利；如果“龙”的成分大时，分娩也比较快而顺利；如果“培根”的成分大时，分娩比较迟缓。胎儿体内父亲的精液成分小时，胎儿的肌肉发达，母亲的血分少时，胎儿的骨骼发育正常。母体的“赤巴”成分大时，胎儿分娩比较快；母体虽然年轻，然而体内“培根”的成分大，胎儿分娩比较迟缓；母体内“龙”的成分大时，分娩也比较快。如果“龙”、

“赤巴”、“培根”等三者的成分均匀时，够了坐胎的月份才能分娩。但是也有个别十一个月或十二个月过期分娩者。

胚胎到了六个月时可以分辨出男女性别，男性身体轻，女性身体重；男胎右肋重，女胎左肋重。

如是，生理的一章论述完毕。

第二章

人 体 骨 骼

论述骨骼时，首先龙树大师赞颂道：向身、语、意犹如娇嫩出污泥而不染的莲房，亦好似阳光初照的童子文殊顶礼！礼毕，问道：人体的骨骼由何因何缘产生？骨骼的论述又若何？从父体产生了哪些筋骨？从母体又产生了何种骨骼？如是等等恳求圣者讲授赐教。

大圣回答道：肌肉、脉络、腑器等皆由母体得来；骨头、韧带、脏器等皆由父亲的精液产生。这些各自都比较分明。但是互相混合之后，因缘便合为一体。由此分为上体和下体、四肢等五个部分。上体部分的肌肉又分为里脊和两处髀上肌，共计四处全部都是背部肌肉；左右乳房肌肉与两处肌腱，全部都是身体的前部肌肉。

脉搏跳动以动脉为主。它在脊椎第十三节脐部形成，沿着脊椎骨在第六节、第七节处分支，与心、肺相连。从脊椎第四节与第五节间向上急行，至手部则强（કේංක්වා）骨骼处分支集中于肾脏。从第十节分支，沿脐部左右两侧，再绕过大腿内侧至肛门的动脉经踵骨运行，一般形成于脊椎的骨髓之中与头部。若果脊椎第十三节之间受损，就会产生遗精、身体麻木无知觉，这是生命垂危的象征。

八条心脉血液盈满，其中四条由“龙”充斥，这样血脉才能运